



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/184  
12 March 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
КАМЕРУНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 МАРТА 1996  
ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам письмо Президента Республики Камерун, Его Превосходительства г-на Поля Бийя в ответ на Ваше письмо от 29 февраля 1996 года, касавшееся спора между Камеруном и Нигерией в отношении полуострова Бакасси.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Временный Поверенный в делах  
Полномочный министр  
Жан-Марк МПАЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Президента Республики Камерун от 7 марта 1996 года на имя  
Председателя Совета Безопасности

В письме от 29 февраля 1996 года Вы сообщили мне о позиции членов Совета Безопасности, которые рассмотрели последние события, связанные со спором между моей страной Камеруном и Нигерией в отношении полуострова Бакасси.

Помимо прочего, члены Совета просили стороны соблюдать прекращение огня, о котором они договорились 17 февраля в Каре, Того, и воздерживаться от любых дальнейших актов насилия. Кроме того, они призвали их принять необходимые меры к отводу своих войск на позиции, которые они занимали до передачи спора в Международный Суд.

Я удовлетворен решением Совета Безопасности, которое способно гарантировать мир и безопасность в регионе до решения Международного Суда. Хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, с тем чтобы вновь подтвердить решимость Камеруна содействовать урегулированию этого спора мирными средствами, в частности на основе обращения в Международный Суд, в рамках полного соблюдения принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций.

Камерун подтверждает также свою приверженность принципу неизменности границ, унаследованных от колониального периода, который закреплен в Уставе Организации африканского единства (ОАЕ).

Вот почему Камерун полностью поддерживает позицию, занятую Советом Безопасности. Соответственно, мы приветствуем направление на полуостров Бакасси без промедления миссии по установлению фактов Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заранее заверяем Вас в нашем полном сотрудничестве.

Поль Бийя

-----